



**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF YUKON**

**FIRST SESSION OF THE
THIRTY-FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY**

BILL NO. 218

**INTERIM SUPPLY
APPROPRIATION ACT 2025-26**

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU YUKON**

**PREMIÈRE SESSION DE LA
TRENTE-CINQUIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

PROJET DE LOI N°218

**LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS
PROVISOIRES POUR L'EXERCICE
2025-2026**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :



INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2025-26

Preamble

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums set out in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period from April 1, 2025 to May 31, 2025;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1

From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$566,001,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period from April 1, 2025 to May 31, 2025, as set out in Schedule A, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

2

The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

LOI D'AFFECTION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L'EXERCICE 2025- 2026

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits énumérés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période allant du 1^{er} avril 2025 au 31 mai 2025;

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1

Il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 566 001 000 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période du 1^{er} avril 2025 au 31 mai 2025, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A, ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message de la Commissaire.

2

Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

SCHEDULE A

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>
<u>Operation and Maintenance Votes</u>		
01	Yukon Legislative Assembly	3,125
24	Elections Office	456
23	Office of the Ombudsman	403
26	Child and Youth Advocate Office	269
02	Executive Council Office	5,836
51	Community Services	60,293
07	Economic Development	4,992
03	Education	56,571
53	Energy, Mines and Resources	75,916
52	Environment	11,053
12	Finance	4,600
27	French Language Services Directorate	1,358
15	Health and Social Services	155,262
55	Highways and Public Works	33,252
08	Justice	21,766
10	Public Service Commission	10,057
54	Tourism and Culture	7,888
11	Women and Gender Equity Directorate	1,963
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	4,462
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Capital and Loan Amortization	5,000
Subtotal Operation and Maintenance		<u>464,522</u>



\$(Dollars in 000s)

Capital Votes

01	Yukon Legislative Assembly	22
24	Elections Office	4
23	Office of the Ombudsman	2
26	Child and Youth Advocate Office	2
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	21,561
07	Economic Development	168
03	Education	4,005
53	Energy, Mines and Resources	98
52	Environment	638
12	Finance	6
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	2,774
55	Highways and Public Works	60,829
08	Justice	1,351
10	Public Service Commission	12
54	Tourism and Culture	403
11	Women and Gender Equity Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	9,604
	Subtotal Capital	<u>101,479</u>
	TOTAL SUMS REQUIRED	<u><u>566,001</u></u>



ANNEXE A

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

01	Assemblée législative du Yukon	3 125
24	Bureau des élections	456
23	Bureau de l'ombudsman	403
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	269
02	Bureau du Conseil exécutif	5 836
51	Services aux collectivités	60 293
07	Développement économique	4 992
03	Éducation	56 571
53	Énergie, Mines et Ressources	75 916
52	Environnement	11 053
12	Finances	4 600
27	Direction des services en français	1 358
15	Santé et Affaires sociales	155 262
55	Voirie et Travaux publics	33 252
08	Justice	21 766
10	Commission de la fonction publique	10 057
54	Tourisme et Culture	7 888
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	1 963
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	4 462
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Capital emprunté et amortissement du capital emprunté	5 000
	Total partiel : fonctionnement et entretien	464 522



\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au capital

01	Assemblée législative du Yukon	22
24	Bureau des élections	4
23	Bureau de l'ombudsman	2
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	2
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	21 561
07	Développement économique	168
03	Éducation	4 005
53	Énergie, Mines et Ressources	98
52	Environnement	638
12	Finances	6
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	2 774
55	Voirie et Travaux publics	60 829
08	Justice	1 351
10	Commission de la fonction publique	12
54	Tourisme et Culture	403
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	0
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	9 604
	Total partiel : capital	101 479
	TOTAL DES SOMMES REQUISES	566 001



SCHEDULE B**GRANTS**

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>
<u>Operation and Maintenance Votes</u>		
51	Community Services	
	- In lieu of Property Taxes	11,838
	- Home Owner Grants	756
	- Comprehensive Municipal Grants	29,516
	- Community Recreation Assistance Grants	136
03	Education	
	- Student Transportation	24
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	6
	- Child Care Subsidies	134
	- Post Secondary Student Grants	1,042
12	Finance	
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	100
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	30
	- Social Assistance – Whitehorse	3,730
	- Yukon Seniors' Income Supplement	586
	- Pioneer Utility Grant	0
	- Medical Travel Subsidies	1,020
	- Social Assistance – Region	642
	Subtotal Operation and Maintenance Grants	49,560
	TOTAL GRANTS REQUIRED	49,560



ANNEXE B

SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

51	Services aux collectivités	
	- Au titre de l'impôt foncier	11 838
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	756
	- Subventions municipales globales	29 516
	- Subvention d'aide aux activités récréatives communautaires	136
03	Éducation	
	- Transport scolaire	24
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	6
	- Programme de subventions pour les services de garde	134
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	1 042
12	Finances	
	- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	100
15	Santé et Affaires sociales	
	- Subventions pour l'adoption	30
	- Aide sociale – Whitehorse	3 730
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	586
	- Subventions aux pionniers (services publics)	0
	- Subventions pour voyages médicaux	1 020
	- Aide sociale – régionale	642
	Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien	49 560
	TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES	49 560